

# 本文章已註冊DOI數位物件識別碼

## ► 城鄉發展與規劃有關英文期刊介評

### A Review of English Journals Relevant to Town and Country Development and Planning

doi:10.6154/JBP.1998.9.008

建築與城鄉研究學報, (9), 1998

Journal of Building and Planning, (9), 1998

作者/Author：李瑞麟(Jui-Lin Li);曾喜鵬(Hsi-Peng Tseng);廖淑容(Shwu-Rong Liaw);何中華(Jong-Hwa Her);凌家斌(Jia-Bin Ling);詹國忠(Gwo-Jong Jan);陳建勳(Jiann-Shiun Chern);張效通(Shiaw-Tong Jang)

頁數/Page：93-109

出版日期/Publication Date：1998/12

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.6154/JBP.1998.9.008>



*DOI Enhanced*

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE





EJ088199800093

《國立臺灣大學建築與城鄉研究學報》

第九期 民國八十七年十二月 評介 第93頁~109頁

Journal of Building and Planning National Taiwan University

NUMBER 9, Dec. 1998, Review and Criticism. pp. 93-109

# 城鄉發展與規劃有關英文期刊介評

李瑞麟\* 曾喜鵬\*\* 廖淑容\*\*\* 何中華\*\*  
 凌家斌\*\*\* 詹國忠\*\*\* 陳建勳\*\*\* 張效通\*\*\*\*

## A Review of English Journals Relevant to Town and Country Development and Planning

by

Jui-Lin Li\* Hsi-Peng Tseng\*\* Shwu-Rong Liaw\*\*\* Jong-Hwa Her\*\*  
 Jia-Bin Ling\*\*\* Gwo-Jong Jan\*\*\* Jiann-Shiun Chern\*\*\* Shiaw-Tong Jang\*\*\*\*

### 摘 要

本文由李瑞麟擬訂研究計畫，含研究動機與目的，研究內容方法及順序，並負責召集研究會議與分派工作，及督導工作之完成。此外，李瑞麟還負責四份最重要期刊論文選例評析，一份最重要期刊內容性質的分析，對全文初稿的審查與修改，以及根據評審審查意見之改寫工作。曾喜鵬負責三份最重要期刊內容性質的分析與論文選例評析，期刊內容分類統計與製表工作，協調工作，初稿的撰寫，Social Sciences Citation Index, Journal Citation Report的期刊論文被引用資料的查閱，與ISI負責人的傳真與電話詢問工作，以及參與最後稿的改寫。其他著者負責重要期刊內容性質分析，論文選例評析，或資料的蒐集與製表。

關鍵詞：城鄉發展、城鄉規劃、英文規劃期刊

### ABSTRACT

Most of the planning students, planners, and even academic researchers in Taiwan would rather read textbooks than foreign journals. But it's often the best way to get new planning concepts, technologies, and to extend planning views from reading foreign journals directly. Most planning institutes in advanced countries regard planners to be a generalist or a generalist with one specific skill. Following this belief, and taking the role of guideman and reviewer, we broadly collect 45 English journals relevant to town and country planning, and select 26 of the 45 journals to be analyzed in this paper. The analysis offers the following information: (1) influence of journals in quantity; (2) contribution of journals in quality; (3) introduction of each journal's content; (4) journals necessary for planners to read; (5) journals properly for papers submission by Chinese.

This paper includes the following contents: (1) introduction; (2) the quantitative data of each journal and the subscribing libraries; (3) the qualitative data & contents; (4) conclusions; (5) appendix: A review of one representative paper from each of the ten most important periodicals.

Keywords: Town and Country development, Town and Country Planning, English planning Journals

民國86年2月25日收稿。民國86年6月17日通過。

- \* 前國立中興大學都市計劃研究所教授
- \*\* 國立中興大學都市計劃研究所博士生
- \*\*\* 國立中興大學都市計劃研究所碩士
- \*\*\*\* 國立中興大學都市計劃研究所博士候選人
- \* Former Professor, Graduate Institute of Urban Planning, National Chung-Hsing University, Taipei, Taiwan, Republic of China.
- \*\* Ph. D. Student, Graduate Institute of Urban Planning, National Chung-Hsing University, Taipei, Taiwan, Republic of China.
- \*\*\* Master, Graduate Institute of Urban Planning, National Chung-Hsing University, Taipei, Taiwan, Republic of China.
- \*\*\*\* Candidate, Graduate Institute of Urban Planning, National Chung-Hsing University, Taipei, Taiwan, Republic of China.

## 一、前言

城鄉規劃在國內起步很遲，加上步履蹣跚，至今中文規劃文獻—包括創作和翻譯—非常貧乏。假設英文規劃文獻為一百，中文文獻或許不到一、二。(註1)在此情形下，規劃學生要學到東西非閱讀英文文獻不可。英文文獻一般可分為學術性期刊、專書、及研究報告，本文評介範圍除 APA PAS Reports (American Planning Association, Planning Advisory Service Reports) 外，全為期刊。

國內學生多喜歡閱讀專書，不重視期刊。在自然科學與工程界，期刊的重要性早已超越專書。人文與社會科學雖然經典性專書無法以期刊論文取代，但期刊論文的重要性似已凌駕一般專書之上。

國內規劃學生、規劃師、甚至部份學者並未養成閱讀外文期刊的習慣，甚至對國外期刊望之卻步。然而，直接閱讀外文期刊是獲取城鄉規劃新觀念、新技術、及拓展視野的最佳方式。外文規劃期刊中，無論質與量，英文佔絕對的地位。英文又是絕大多數國內規劃學生與規劃師所懂的唯一外文，故本文評介限於英文期刊。

城鄉發展與規劃範圍廣泛，只要對都市稍有興趣的各個學科或專業的專家，往往被視為都市專家，許多並得在都市規劃系所授課。許多都市專家日常閱讀仍限於其原來所專的學科或專業領域，因此，其視野仍然侷限在專門學科或專業之內，無法擴大而成為全方位的通才規劃師。

現代先進國家的規劃界對規劃師應有的能力與認知有兩種看法：(1)有某項專長之通才；或(2)通才。通才規劃師必須有廣博的知識，而廣博的知識可以培養開闊的胸襟與視野，見人之所未見，容人之所不能容。本文的目的在針對實體規劃師(physical planner)應具的通才知識與能力，建議一些英文期刊以供閱讀選擇之參考，並秉此信念，扮演導讀、評介的角色。並提供下列資訊：

1. 各期刊在量方面的影響力；
2. 各期刊在質方面的貢獻；
3. 各期刊內容簡介；
4. 規劃師必須閱讀的期刊；
5. 適合國人投稿之期刊；
6. 供國內相關系所學校訂購之參考。

資深作者在興大都研所擔任「圖書館研究與規劃論文寫作」課二十多年，該課作業之一是「一種(或數種性質相同)英文規劃期刊評析」，為了學生作業的方便，資深作者在興大法商學院圖書館藏中選擇後列出數十種期刊供學生自行挑選。這數十種期刊，有的是資深作者熟悉的，有的僅略為閱讀其目錄而已。經二十多年學生的評析與資深作

者的審閱作業後，淘汰與規劃較無關係者，最後剩下四十五種。該所第二十七屆同學在民國八十三年秋季該課的作業上，每人分配二、三種類似的期刊予以評析。該期同學素質高且努力，對該作業表現極佳。因而觸發資深作者想寫本文之動機。向班上宣布此構想，並徵求志願參與者。由於時間限制，我們當時知道不可能介紹四十五種，因此將同學的作業影印給每位參與者，由資深作者與六位同學在閱讀所有作業後，每人對四十五種期刊，根據與規劃關係的深淺和內容的深度，予以排序，然後將七人的排序總計，得到前二十六種。至於為何是二十六，而不是二十五或二十七，是主觀的決定。最後從二十六種中選十種最重要的，除了根據前段所述「通才」之觀點外，也是由於時限所做的主觀決定。必須坦誠說明的是，六位同學在選擇排序時，多少會受到資深作者平日在課堂上對各種期刊介紹的主觀影響(註2)。

研究的方法與步驟可歸納說明如下：

1. 首先從興大都研所碩士班二十七期同學在「圖書館研究、規劃論文寫作及研究設計」課上所作的四十五種英文規劃期刊評析中，根據與規劃關係的深淺和內容的深度，選出前二十六種作為分析的對象。收集此二十六種期刊的發行量、每期字數、臺灣訂閱的圖書館等資訊(見表一)。
2. 第二，選二十六種中最重要之十種，整理、分類、及統計各期刊一九九四年(少數找不全一九九四年者，以能找到者為標的)各期的內容(見第二節與表二)。
3. 第三，就十種最重要的期刊內容與品質詳為介紹(見第三節與表三、表四)。
4. 第四節為結論。最後從十種最重要的期刊中，各選一篇具代表性的論文，深入介紹評析(見附錄)。

## 二、二十六種期刊量的統計分析

本節先就最重要的二十六種期刊作量的統計分析，共分兩大部分，首先就期刊的基本資訊作說明，包括刊期、發行量、每期字數、摘錄該期刊之索引的數目與名稱、台灣訂閱圖書館名、發行者地址(表一)；第二部份則選最重要的(前十種)期刊做內容分類，並統計其百分比(表二)，茲說明如下。

### (一)期刊基本資訊

#### 1. 刊期

刊期表示該期刊的出刊時間動態，大多以季刊型態發行，其他亦有月刊、雙月刊、週刊和不定期之型態，本項

表1 評選期刊刊期、發行情、字數、索引等資訊表

名次	期刊名稱	刊期	發行情	每期	摘錄索引的數目與名稱	台灣訂閱圖書館名	發行者及地址
1	Journal of Planning Literature(JPL)	季刊	950	120,000	GEO Abstracts F, Sage Urban Studies Abstracts等五種。	台大、成大、中興、政大、中華工學院	Journal of Planning Literature, SAGE Publications, Inc., 2455 Tetter Road, Thousand Oaks, CA 91320, U.S.A.
2	Journal of the American Planning Association(JAPA)	季刊	13,000	120,600	British Technology Index(Br. Tech. Ind.)等二十餘種	央圖、師大、中興法商、台大、政大、東海、文化、成大、中研院、中華工學院	American Planning Association(APA) 1313 E. 60th, Chicago, IL 60637, U.S.A. Athens Technological Organization, Athens Technological Organization,
3	Ekistics	雙月刊	2,000	56,000	Architectural Periodicals Index(Archit. Per Ind.)等二十餘種。	中原、台大、淡江、東海、成大、中研院	Athens Center of Ekistics 24 Sydemou St., 106-73 Athens, Greece
4	Journal of Planning Education and Research(JPER)	季刊	2,000	63,500	Avery Index to Architectural Periodicals(Avery Ind. Archit. Per.)等六種。	中原、成大、台大、淡江、東海、逢甲、政大、文化	Association of Collegiate Schools of Planning Florida State University, Dept. of Urban and Regional Planning R-117, Tallahassee, FL 32306.
5	APA PAS Report	不定期	1,750	字數不定	British Technology Index(Br. Tech. Ind.)等二十餘種。	成大、台大	同2
6	Town and Country Planning(TCP)	月刊	4,000	34,100	Public Affairs Information Service(P.A.I.S.)等十二種。	政大、成大、文化、台大、逢甲、中研院	Town and Country Planning Association 17 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AS, England.
7	Planning	月刊	30,000	41,000	Excerpta Medica(Excerpt. Med.)等十四種。	中原、嘉義農專、成大、台北工專、台大、文化、政大	同2
8	Annals of the Association of American Geographers(AAAG)	季刊	8,100	140,100	Biological Abstracts(Biol. abstr)等二十餘種	央圖、師大、台大、文化、高雄師範、嘉義師院、台東師院、台中師院、台南師院、台北師院、政大、中研院	Basil Blackwell Inc. 238 Main St., Cambridge, MA 02142, U.S.A.
9	Urban Affairs Review(UAR)	雙月刊	2,100	58,100	Social Sciences Citation Index(SSCI)等二十餘種	政大、成大、台大、淡江、東海、文化、逢甲、中研院	Sage Publications, Inc. 2455 Teller Rd., Thousand Oaks, CA 91320, U.S.A.
10	Journal of Urban Planning and Development(JUPD)	季刊	3,900	31,200	Engineering Index(Eng. Ind.)等十五種	成大、中央、海洋、台大、逢甲、政大	American Society of Civil Engineers, Urban Planning and Development Division 345 E. 47th St. New York, NY 10017-2398, U.S.A.
11	Planning Review	雙月刊	10,000	48,300	Business Periodicals Index(B.P.I.)等十五種	銘傳、中央、科資中心、金屬中心、政大、中山、台大、成大	The Planning Forum 5500 College Corner Pike, Box 70, Oxford, OH 45056, U.S.A.
12	Environment and Planning A and B	A.月刊 B.雙月刊	※	A:45,200 B:88,000	A: Excerpta Indonesica(E.I.)等二十餘種 B: Bibliographia Cartographica(Bibl. Cart.)等十種	A:文化、高雄師範、台大、師大、淡江、東海、逢甲、中研院 B:文化、高雄師範、台大、中興、成大、交通、師大、淡江、東海、逢甲、中研院	Pion Ltd. 207 Brondesbury Park, London NW2 5JN, England
13	Cities	雙月刊	※	39,800	P.A.I.S. and Environment Abstracts (Environ. Abstr.) and International Development Abstracts(IDA)等四種	台大、中興法商、成大、逢甲、中研院	230 in the U.K. and rest of Europe; elsewhere 240. Butterworth-Heinemann, Part of the Reed Elsevier group Linacre House, Jordan Hill, Oxford OX2 8DP, England
14	Landscape and Urban Planning	不定期	5,000(2)	80,600	Biol. Abstr等三十餘種	文化、輔仁、中興(台中)、屏東技術學院、台大、成大、逢甲、中研院、中華工學院	Elsevier Science B.V. P.O. Box 211, 1000 AE Amsterdam, Netherlands.
15	International Journal of Urban and Regional Research	季刊	※	108,100	P.A.I.S. 等二十餘種	銘傳、政大、彰化師院、台大、中原、成大、淡江、東海、中研院	Basil Blackwell Ltd. 108 Cowley Rd., Oxford OX4 1JF, England
16	Planner	週刊	16,500	34,700	British Humanities Index(Br. Hum.Ind.)等十種	文化、政大、台大	Hay Market Publishing Ltd. 38-42 Hampton Rd., Teddington, Mddx. TW11 OJE, England
17	Geography	季刊	4,851(2)	66,800	Biol. Abstr.等二十餘種	央圖、台大、中正理工、政大、文化	Geographical Association 343 Fulwood Rd., Sheffield S10 3BP, England
18	Comparative Urban Research	不定期	1,170	107,800	未登錄	成大、中研院	Transaction Publishers, Transaction Periodicals Consortium Department 3092, Rutgers University, New Brunswick, NJ 08903, U.S.A.
19	Urban Studies	雙月刊	※	111,600	Sage Urban Studies Abstracts(Sage Urb. Stud. Abstr.)等二十餘種	文化、政大、師大、台大、成大、逢甲、中研院、中華工學院	Carfax Publishing Co. P.O. Box 25, Abingdon, Oxon. OX14 3UE, England
20	Town Planning Review	季刊	1,000	68,200	Br. Hum. Ind.等二十餘種	台大、政大、成大、逢甲、中華工學院	Liverpool University Press P.O. Box 147, Liverpool L69 3BX, England
21	Journal of Urban Economics	雙月刊	※	68,600	Contents of Recent Economics Journals(C.R.E.J.)等十二種	台大、政大、成大、逢甲、輔仁、中研院	Academic Press, Inc., Journal Division 525 B St., Ste. 1900, San Diego, Ca 92101-4495, U.S.A.
22	Rural Development Perspective	不定期	3,000	字數不定	P.A.I.S. and American Statistics Index(Amer.Stat.Ind.)等兩種 Geographical Abstracts (Gro.Abstr)	亞蔬中心	U.S. Department of Agriculture, Economic Research Service 1303 New York Ave., N. W., Rm. 208, Washington, DC 2005-4788, U.S.A.
23	IFHP News Sheet	不定期	1,300	字數不定	Avery Ind. Archit. Per. and Middle East: Abstracts and Index(Mid. East: Abstr. and Ind.)等三種	中興法商	MV. Pallas Otset 43, Wassenaarseweg, NL-1596CG, THE HAGUE, Newtherlands.
24	Journal of Urban Analysis and Public Management	不定期	※	字數不定	Applied Social Sciences Index and Abstracts(ASSIA)等八種	中華顧問、逢甲、成大、中興、海洋、中興工程、政大	Gordon and Breach Science Publishers 820 Town Center Dr., Landhorne, PA 19047, U.S.A.
25	Land Use Law and Zoning Digest(前Zoning Digest)	月刊	1,800	28,300	UMI, Faxon, Uncover等三種	台大、成大、中興法商、政大	同2
	Journal of Housing	雙月刊	12,000	27,000	Management Contents(Manage. Cont)等十二種	中原、政大、工技、台大、東海、成大、逢甲	National Association of Housing and Redevelopment Officials 1320 18th St., Washington, DC 20036, U.S.A.



表二 前十種最重要期刊內容分類統計表

類別	期刊別 百分比%	JPL (註1)	JAPA	EKIS- TICS	JPER	APAPAS Report(註2)	TCP	Planning	AAAG	UAR	JUPD
Planning Theory or Techniques			13.04	2.94	17.65		6.90	2.500	3.35		
Local Economic Development or Planning			13.04	14.71	5.88		18.39	6.25		8.82	
Local or Suburban Planning			8.69				3.45	2.08			
Real Estate(land) Market or Value			4.43		5.88						
Planning Profession or Planner's Role			8.69		5.88			2.08			
Transprotation Planning or Policy			13.04		11.76		2.30	14.58			7.14
Growth or Development Management			5.69							11.76	7.14
Urban, Metopolitan, Regional Planning			8.69	11.76			6.89	6.25		11.76	
Housing Problen, Planning or Ploicy			4.43	20.59	5.88		6.90	12.50		5.88	7.14
Community Development or Planning				5.88	5.88			2.08		2.94	8.33
Environment Problem or Planning				23.53			13.79	4.17			
Architure, Urban Design or Landscape				2.94	5.88		2.30	2.08	6.90		
Ecology, Sustainable Development				5.88			12.64	2.08	6.90		7.14
Urban Redevelopment or Reconstructure				5.88	5.88			2.08		2.94	
Planning Education					17.65			2.08			
Energy Policy							2.30				
Public Participatoin							4.60	2.08			7.14
Land Use Problem or Policy			4.34	2.94			6.90	2.08			7.14
Urban Economic Problem or Planning							6.90	4.17	3.45	8.82	
Public Facility(infrustructure)							1.15		6.90	2.94	35.71
Population Planning or Policy								2.08	10.34	8.82	
Geography									24.14		
Global Economic									6.90		
Natural Resource Planning and Management									17.24		
Urban Regime										11.76	
Urban Politics										11.76	
Others			13.04	8.82	5.88		5.75	6.25	13.79	8.82	7.14
Total			100	100	100		100	100	100	100	100

註1：以文獻索引與摘要為主；每期有三至四百多份書籍、期刊論文、研究報告及政府文件摘要；三至四百多份文獻索引；一至三篇針對某特定題目之綜合性與評論性文章，以及研究筆記。

註2：以解決規劃師的共同實務問題為主，故內容不適合做一般分類。

資料來源：本研究分類統計。

資訊期能便於讀者有效掌握其時間動態，以節省其尋找期刊之時間。

## 2. 發行情

所謂發行情，係指該期刊訂閱之數量，但不包括其影印之數目。本項期刊發行情之數量得以初步研判該期刊於規劃界的接受度與重要性，亦得作為初次接觸都市規劃界之有興趣人士，選擇閱讀期刊之初步依據。

## 3. 每期字數

因每期的字數會隨著刊期和刊物主題之不同有所差異，故在此每期之字數僅為大概之數值。本項之資訊作為欲投稿者撰寫文稿字數之參考。

## 4. 摘錄該期刊之索引的數目與名稱

本項資訊顯示該期刊之內容概要被摘錄於那類索引中的名稱與數目，如「Journal of the American Planning Association (JAPA)」期刊被摘錄於「British Technology Index」等二十幾種索引中，即欲查詢該期刊得由本項所提供之摘錄索引資訊獲得。

## 5. 臺灣訂閱圖書館名

本項資訊即登錄各期刊在臺灣各圖書館訂閱之情形，增加讀者欲找尋該期刊時之便捷性。由於各館訂閱期刊時在變動，故建議讀者可透過網際網路，以進一步了解各校圖書館的館藏狀況，如圖書館名、訂閱起訖年期、館藏最近一期等相關資訊。

## 6. 發行者及地址

本項資訊登錄各期刊的發行者及地址，提供訂閱管道，便於讀者訂閱各期刊之參考。

# (二) 期刊內容分類統計

## 1. 分類方法

### (1) 各期刊根據篇名盡可能細分

每份期刊查一卷(一年期)，根據目錄所列之篇名加以分類，十種期刊個別分類，且盡可能細分，因此有些文章跨越兩類，如JAPA一九九四年共有19篇文章，初步便分成共25類。無法由篇名直接判別其意者，則找出該篇文章之內容，加以略讀後再分類。無法歸類者，則列為其他類。

### (2) 各期刊分類初步合併

由於上述步驟所分類的結果種類較多，因此接著就針對每種期刊性質類似者將其合併為較大的分類。如將Strategic Planning, Comprehensive Planning, Alternative Planning System, GIS等項目，合併為Planning Theory or Techinques一項，如此可將分類予以縮減，且不會重複。

### (3) 九種期刊分類再合併

將每種期刊內容個別合併分類後，由於每種期刊的性

質不同，因此所探討的主題有差異，因此有必要將九種期刊(不含JPL)的分類做個檢視，並做總體的分類整合，最後整合結果分成Planning Theory or Techinques等29類，如表二所示。

## (4) 統計次數及百分比

分類完成後，接著便統計各種分類的總次數，最後再計算每種分類佔總次數的百分比，結果如表二所示。

## 2. 結果分析

由表二得知，Journal of Planning Literature內容以規劃相關論文與書籍之索引與摘要為主，綜合性與評論性的論文為輔；Journal of the American Planning Association的內容著重在規劃理論與技術、交通運輸規劃與政策及地方經濟發展規劃等三個層面的探討，其次為郊區規劃、成長與發展管理、及都會與區域規劃；EKISTICS則以探討環境課題與環境規劃最多，其次是地方經濟發展規劃及住宅問題與政策，而有關土地使用政策、規劃技術等層面則較少涉及；Journal of Planning Education and Research以探討規劃教育問題及規劃技術最多，其次為交通運輸規劃；Planning所探討的層面最廣，就29個分類來說，佔了14類，其中以探討地方經濟發展規劃的課題最多；Annals of the Association of American Geographers以探討地理學相關的課題最多，其次為自然資源的規劃與管理，人口規劃與政策也有相當的比例；Urban Affairs Review探討的層面著重於都市制度、都市政治學、都會及區域規劃、及交通運輸規劃等四個層面，佔有相同的比例，且所探討的都市制度或政治等課題，是十種期刊唯一有涉及的；Journal of Urban Planning and Development偏重於公共設施或設備的探討，為十種期刊中探討最多的。

整體來看，有關能源政策、公眾參與、全球經濟、規劃教育等課題，是十種期刊較少涉及的層面。

# 三、最重要期刊內容質的分析

除發行情代表一種影響力外，論文被引用次數的多少更表示其內容為人重視的程度。本文利用《期刊引述報告》(Journal Citation Reports; JCR, 1995)(註3)的統計找出在規劃領域中國內常見英文期刊的影響力，以供學生選擇閱讀的參考，本文採用其中影響指數(impact factor)與立即指數(immediacy index)兩種指標。

影響指數是比出版當年早兩年該期刊被ISI收錄全部文獻引述次數總和除以同兩年該期刊出版文獻的總數。指數愈大表示該期刊早兩年被參考引用的價值愈高。影響指數是最能代表各期刊相對影響力的數據。很遺憾該報告未統計五年影響指數，有些刊物五年指數或許比二年指數更

表三 各期刊「影響指數」與「立即指數」彙整表

期刊名稱	影響指數	立即指數 (1995)
1. Annals of the Association of American Geographers	1.323	0.333
2. Journal of the American Planning Association	0.892	0.094
3. International Journal of Urban and Regional Research	0.845	0.108
4. Urban Affairs Review	0.842	0.068
5. Environment and Planning A	0.781	0.327
6. Urban Studies	0.670	0.095
7. Journal of Urban Economics	0.525	0.162
8. Geography	0.400	0.024
9. Environment and Planning B	0.378	0.112
10. Journal of Urban Analysis and Public Management(註1)	0.349	-
11. Cities(註2)	0.289	-
12. Town Planning Review(註3)	0.146	-
13. Landscape and Urban Planning	0.134	0.184
14. Journal of Urban Planning and Development	0.111	0.000
15. Ekistics(註4)	0.013	-
16. Journal of Planning Education and Research(註5)	-	-

註1：自1983年起不被JCR收錄，最後一個影響指數是1982年的0.349。

2：自1994年起被JCR收錄，1996年之影響指數為0.289。

3：自1990年不被JCR收錄，最後一個影響指數是1989年的0.146。

4：自1993年起不被JCR收錄，最後一個影響指數是1992年的0.013。

5：自1995年起被JCR收錄，1997年影響指數將於1998年出版。

具意義(見表三)。

立即指數是出版當年所有該期刊被ISI收錄文獻引述次數之總和除以該期刊全年刊出文獻總數之比值。值愈大表示該年該期刊之文獻被引用愈多。

由於規劃是種跨科技的綜合性專業，涵蓋內容廣泛，所選二十六種期刊分屬不同學科或專業。不同的學科或專業期刊，有不同的傳統和文化，連JCR也在文中指出影響指數無法取代同儕之間的品評。如僅以影響指數而論期刊的好壞，則AAAG的1.323比JAPA的0.892高很多，相信沒有任何規劃師或規劃教授會建議學生讀AAAG而棄JAPA。故本文仍照各著者共同評鑑的順位排序(表一)，表三僅供參考。

表三顯示，影響指數最高的期刊為AAAG，高達1.323，其次為JAPA，影響指數亦高達0.892。立即指數最高者亦為AAAG，其次為EPA，兩者之值皆高於0.3，其餘都在0.2以下。

由於篇幅限制，本文僅選取其中十種最重要期刊作其質方面的分析。分析內容將分成期刊組成架構與內容、涵蓋地理範圍、文章可讀性、對國內規劃師的價值及國人投稿的難易度等五個部分，茲說明如下。

### (一)期刊組成架構與內容

#### 1. Journal of Planning Literature(JPL)

JPL為季刊，創刊於1987，今年剛滿十年。前五年由The Ohio State University Press負責財務、管理及發行，俄大都市及區域規劃系所負責編輯。後五年財務及發行由Sage Publications負責，執行編輯仍由俄大規劃系所擔任。但編輯委員會委員一直由數十位規劃名校教授，少數幾位實務規劃師，以及兩位以色列和日本教授擔任。規劃英文論文索引，除JPL外，自1958年起一直還有Council of Planning Librarians Bibliography Series(最初叫Exchange Bibliography)，兩年前由Sage Publications買下CPL Bibliography Series，改由JPL印行後，JPL成為唯一的英文規劃文獻索引摘要專刊。

JPL目的在提供規劃相關論文與書籍之索引與摘要，故每期內容以索引和摘要為主，摘錄期刊、書籍、研究報告、政府文件。索引與摘要外，每期一至三篇綜合性與評論性之文章及一篇研究筆記。每期約110頁，120,000字。論文字數每篇平均約15,000字，研究筆記約一萬字。是每個做城鄉研究者在做研究之前必須查閱蒐集相關文獻的期刊，故在重要性上列首位。

摘錄論文篇名索引與摘要之期刊約450種，除與規劃密切相關之期刊外(本文前述之四十多種期刊都在內)，尚包括開發、政治、行政、法律、都市事務、經濟、社會、縣市、心理、公共衛生、廢棄物管理、統計、稅務、地理、區域科學、建築、應用數學、模型、國際事務、行為科學、環境、和平、商業、管理、土木、測量、電腦、地球科學、衝突管理、犯罪、人口、資料、統計、設計、天災、生態模擬、天然資源、工程地質、糧食、森林、未來學、住宅、水文、預測、勞工、組織、景觀、交通、公園與遊憩、及土壤等。

論文內容廣泛，例如1994年的四期共刊七篇，內容為：研擬正確的規劃問題，都市規劃與公共衛生，國民住宅，女性規劃倫理，運輸與土地使用之聯繫，鄰里合作問題解決的規劃，及景觀生態及其在規劃的潛在應用。四篇研究筆記之內容為：公共決策程序，取代郊區的新的傳統開發，事後評鑑，及社區的鄰里意識。

## 2. Journal of American Planning Association(JAPA)

JAPA為季刊，由美國規劃協會發行，內容主要在討論與都市規劃相關的課題，如規劃理論、土地使用計畫、土地使用管制、住宅及社區發展、公共設施、自然資源、公共行政、經濟發展、交通運輸等。

JAPA主要由兩大部分組成：文章與部門(Department)。每期約有4-5篇文章，每篇文章的篇幅約在10-14頁不等，字數約11,000至16,000字。在部門方面則包含有會議、規劃師手冊、書評及文獻報導等項目。

該期刊文章所討論的內容大都與都市規劃相關的問題有關，不僅內容廣泛，且理論與實務並重，文字深入淺出，也沒有艱澀的理論、數學式或模型。除了文章之外，在部門中所包含的項目，也提供了讀者最新的文獻、相關研討會議等資訊，使規劃師不致閉門造車，更可擴展規劃的視野。

JAPA發行量龐大，內容廣泛，文章雖學術份量重，但文字力求深入淺出，是最廣為規劃界閱讀與引用的刊物(1970年代曾有人統計世界各國重要規劃期刊上的論文，發現JAPA論文被引用的次數最多)。是每位規劃研究者每期必讀以擴大視野、培養城鄉學識的期刊，故在重要性上列為第二位。

## 3. EKISTICS

「EKISTICS」的意思是「人類環境生態學」，該期刊的副標題為「人類聚落的科學與問題」(The Problem and Science of Human settlements)。由以上兩個標題的意義不難看出，該期刊的主要方向在探討人類居住的環境，其討論的主題幾乎涵蓋了構成人類居住環境的所有元素，包括自然環境、社會環境、都市政策、能源問題、科技問題、教育訓練等。

EKISTICS為雙月刊，由雅典的科技組織下的社區及區域計畫中心發行。文章是該期刊的主要部份，每期皆有一個主題，同一主題也可能討論兩期以上，針對每期不同的主題約有7-8篇來自世界各國的文章，篇幅約在5-10頁不等，字數約在6,000至14,000字之間。探討的內容小至一棟房屋問題，大至一個國家的住宅政策都有。除了文章外，尚有編者的話(EDITOR'S PAGE)、及該期刊過去所探討過的主題之索引兩個部份。在每期的開頭，有一頁是由編輯說明該期文章的組成，並對該期的主題發表精簡但深入的評論，讓讀者能對該期討論的主題有個宏觀的認識。

在文章的內容方面，則以文字、圖表說明居多，沒有艱澀的數學式，或難懂的理論。文章的性質多偏重觀念、政策或個案的介紹，且篇幅適中，因此對讀者來說，文章容易了解。

EKISTICS的1992年影響指數只有0.013，因此自次年起已不再為ISI所收錄。但它是少數非英語國家出版英文規劃期刊之一，且其投稿者與論文內容遍及全球，而非集中在發行國家內部問題之討論，故本文將其納入。

## 4. Journal of Planning Education and Research(JPER)

JPER以季刊方式發行，其目標在於為規劃教育者和學者(無論學術界、實務界)提供論壇，以呈現出促進專業和規劃實務的研究成果。期刊內專論均經過double-blind(稿件不登著者姓名而交由數位匿名專家評審決定是否刊登)的仲裁過程後刊登，內容十分嚴謹。一份統計分析報告指出，約半數投稿人任教於全美綜合大學中最佳的四分之一學校，可見該文章品質之優秀。(註4)

本刊內容一般包括專論、報告、評論、書評四大部分，內容說明如下。

### (1)專論(article)

每期最多四篇，分為研究性專論和教育性專論。每篇佔12-13頁篇幅，約10000字。

#### a.研究性專論

在實證的基礎上，建立一個關於規劃的理論和知識體系。故觀念性架構理論模型、實證研究的文章皆為刊行重點。例如：有助於程序性規劃理論及規劃教學的實證研究、規劃實務的實證研究等。

#### b.教育性專論

與教學法有關的文章，諸如描述性說明教學改革趨勢、學生榮獲傑出校友的地區分析、教學練習和圖解的技巧等。

### (2)報告(reports)

包含ACSP(出版單位)的研究報告及演講全文。

### (3)評論(comments)

探討當前流行話題的評論及規劃教育和學位發展的文



章都受歡迎，尤其具說服性、重要性或刺激性的特別討論可以被接受而刊出，但稿件以不超過十頁為限，每期最多三篇。

#### (4) 書評(review)

集中在三種作品，每期刊登5-10篇不等。

- a. 在教學上有特殊用途者。
- b. 規劃研究或學者有興趣者。
- c. 規劃普遍性上具重要性者。

英文文字難易適中，各篇亦有摘要，適合國人閱讀。該期刊每期約共計八十頁左右。

#### 5. APA PAS Report

APA是代表美國規劃專業及規劃師的主要組織，而PAS Report是APA下的一種刊物。PAS Report是針對特定題目研究的成果，每年有八份報告，重點強調解決美國規劃師的共同問題。半數報告均印付訂戶，一般民衆則要在印行二年後才能購得。報告內容針對主題再作細分，一般章節概分簡介(introduction)或綜覽(overview)、正文及附錄等，頁數自30-120頁不等，依主題內容而異，而每頁約八百字。

該刊極具應用性價值，是每位規劃師必讀的刊物這是為何它不是一種期刊而仍納入本文介紹之列的原因。

#### 6. Town and Country Planning(TCP)

TCP月刊是代表英國皇家城鄉規劃協會的會刊，較具時效性之資訊，內容取材淺顯易懂，每篇內容適中。沒有專業性的學術論文，由於主編與撰寫者為英國文，用詞造句上比美國刊物稍難，但英文程度達一定水準者應不難理解。

本刊物過去一年(1994)的主要議題在於環境的永續利用，其中在TCPA at Global Forum '94 一篇，提出土地、成長的永續觀點，及廿一世紀的都市永續發展。

綜合一九九四年一年中的內容，約可分為以下幾類：

- (1) 土地利用：如城鄉發展管制、計畫單元整體開發(PUD)、不動產開發等。
- (2) 永續發展：環境設計與規劃、環境保護。
- (3) 社區發展：住宅規劃、社區群集(cluster)。
- (4) 民衆參與：政府公共政策的參與、社區意識的建立。
- (5) 生態學觀點：生態的城市、承繼(Succession)。
- (6) 都市財政與經濟發展。

TCP的學術價值不高，但它是英國城鄉規劃協會的會刊。英國規劃專業的學術研究雖不如美國，但英國的城鄉規劃與發展一般比美國好。閱讀該刊可以獲知英國城鄉規劃與發展的最新趨勢。

#### 7. Planning

Planning是美國規劃協會發行的月刊，所以能提供最新資訊。此刊物的內容取材很廣泛，舉凡都市土地規劃、交通運輸、電腦應用(地理資訊系統,GIS)、都市財政與經濟、環境保育等方面多有涉及。此外，亦介紹美國國內的規劃理念與規劃實務及規劃體制的探討。該刊學術性不高，但可藉其得知最新北美規劃資訊，故此納入。

在1994年一年內的主要內容，大致可歸納為下列幾項：

- (1) Planning practice：每期約有四至五篇文章，針對某一主題有較深入的探討。
- (2) From the Capital：此部份介紹美國聯邦政府的規劃動態，包括各州都市規劃的有關計劃。
- (3) News：APA news介紹American Planning Association的消息，Planning news則是提供外界發表文章。
- (4) Letters：為讀者來信。
- (5) Planners library：介紹幾本有關規劃專業的書籍，多為新出版的書，對於書籍內容有詳細的說明，可提供規劃師參考。
- (6) Viewpoint：對目前的一些爭議及規劃師所關心的事，提出他們的觀點。

#### 8. Annals of the Association of American Geographers (AAAG)

美國地理學家協會會刊以季刊方式發行，由於是協會會刊，對其內容有很高的自我期許。其中包括多元化、高品質、向心性三大原則。

在多元化的原則下，不管是論文、文章或新書評論，甚或特殊地理圖片、社會話題均為刊登對象。但必須是在下列四大領域內：

- (1) 自然地理方面
- (2) 人文地理方面
- (3) 自然與社會的關係
- (4) 方法和理論方面

在高品質的原則下，一般的研究文章及書評都必須遵循很高的學術水準，並能在地理學界的知識領域上有重要的貢獻才被刊登。每期自然地理方面及自然與社會關係方面至少有一、二篇好文章，另亦有討論地理資訊系統(GIS)方面的研究發表，及其在自然生態學上的分析應用方法。

由於在以上三大原則下，使得這份期刊有高度水準，廣泛性及可讀性，並在新知領域如GIS、地理生物生態學方面有所探討。以1994年刊登文章而言，9月份刊載一篇"

對當代GIS中動力學代表性的概念架構"，說明GIS新的發展方向；3月份刊載"人文地理和新生態學整合的展望與承諾"，9月份"威斯康辛河的河流地理生物形態學和水流的整合"，12月份"地理生物形態學中的平衡概念"等文，均是新領域的開拓和舊領域的整合。

文章內容圖表並茂，並深入切及主題。以1994年3月刊登「Convention and USA：The Geography of a Latterday Phenomenon」一文而言，就全美現代會議(全國性和國際性)的地理分布，做統計性的探討其出席狀況，不但對「會議」的性質界定，且得到結論即會議狀態已漸普及化並不限於都會區，此亦反映美國社會高遷徙狀況和資訊通訊普及化的結果。

本刊每期專論均有六篇文章，偶有2-3篇評論文章，書評部份有15-20篇左右。專論每篇約20000字，評論約2000-4000字，而書評約1500字左右，每期約175頁。

地理與規劃的關係不同於政治、經濟、社會等其他學科與規劃的關係。例如，經濟學者如專攻總體經濟學，其領域內的知識與都市規劃無關。但地理學生一定要修的氣候學、地質學、地形學、實地調查、地學通論、地理資訊系統，與可能選修的都市地理、人口地理、經濟地理、交通地理、區域地理、水文學及土壤學等等，都與做計畫時對某地區要做的基本背景調查與規劃資訊的搜集有密切的關係。故本文將AAAG納入。

#### 9. Urban Affaris Review(UAR)

Urban Affairs Quarterly為雙月刊，主要探討區域、都市或都會區中有關經濟發展、社會、住宅、財政、組織、立法等問題。

該期刊主要以文章、書評、特別論文(special essays)、研究短論(research notes)等四個部份所組成。每期約有4-7篇文章，及一篇書評，特別論文與研究短論則為不定期刊登。該期刊文章的內容學術性頗高，在性質方面偏重觀念性的闡述、及個案的說明，較少艱澀的理論或數學式。雖文字並不艱深，但因文章的篇幅大多超過20頁，因此可能需花較多的時間去了解文章的內容。對於初步接觸都市或區域規劃問題的人來說，可能會較吃力。

#### 10. Journal of Urban Planning and Development(JUPD)

本刊文件形式主要以學術性論文及研究報告為主，每期文章篇數約三至五篇。內容包括都市基礎設施管理、廢棄物處理場區位選擇、平價房屋及交通方面等研究之檢討或新概念介紹。文章內容的介紹方式，包括實地性考察、地方性都市問題評估、模型預測等方式。所以內容包括實質方面的檢討及理念、概念方面的介紹。每期的文章篇數過少，不能展現該刊物的特色，亦無法滿足讀者全面性的需求，此點乃是本期刊的缺點。該期刊內容著重在都市工程方面的研究，故文章內容較強調實際性的操作。因此有

良好的應用功能。如刊中提到美國與日本基礎設施管理比較、廢棄物管理計畫等，都是實地應用上的檢討評估，故其應用功能佳。該期刊論文的學術水準並不很高，但是唯一注重探討公共設施的刊物，故本文將其納入。

該刊文字淺顯、容易閱讀，不同於英國式文章的句長字難。

## (二)涵蓋地理範圍

### 1. JPL

以美、加、英、澳等英語國家為主。

### 2. JAPA

該期刊所探討的內容主要以北美國家居多。

### 3. EKISTICS

該期刊所討論範圍，幾乎涵蓋了世界各國。有時也會針對某個國家的居住問題，以類似專刊的方式，在同一期討論(例如本刊在第322期，就針對中國大陸的居住問題，由大陸的學者提出文章討論)。

### 4. JPER

JPER多刊登美國本土的研究或教育性文章，亦有介紹其他歐亞國家的規劃問題。如一九九三年冬的專論“開發中國家的住宅移轉：漢城案例”，和一九九四夏的專論“捷克共和國的規劃和規劃教育”等。

### 5. APA PAS Report

均是美國各州間問題的研究討論，鮮少其它國家事務相關報導。

### 6. TCP

多以英國規劃領域為主。

### 7. Planning

該刊物主要以美國的規劃為主，較少涉及其他國家。

### 8. AAAG

本會刊刊登文章主要論述美國各州及同質英語系國家(如加、澳)種種相關問題。

### 9. UAR

該期刊所探討的主題內容以美洲及歐洲國家相關問題居多，亞洲次之，非洲國家則較少涉及。

### 10. JUPD

主要以美國各州、郡(county)為主，極少數討論到其他國家地區。就如本期刊大部分文章皆以介紹美國境內之政策方向、協會團體動向、研究等，範圍僅限於有關美國地區者。作者的國籍也多為美國地區的專家學者，少數有加拿大學者投稿，其他國家作者投稿的情況則更是難見。

## (三)文章可讀性

本文對文章可讀性的關注在刊物英文用字與句子結構的難易，是否適合學生閱讀。

#### 1. 判別方法

本研究利用由美國Lotus公司出版的AmiPro3.0編輯軟體中所提供的英文文法檢查功能來作為期刊可讀性的工具。AmiPro提供了8套預設文法與樣式集，可提供商業書信、法律文件、科學文章、小說、學術報告、正式與非正式文件等之英文文法檢查使用。在文法檢查之後，會顯示文章可讀性統計資料，包括難讀性指標、難讀性分數、易讀性分數及易讀性等級。其原理及所代表之意義說明如下。

##### (1) 難讀性指標

根據平均句長與句中的音節數來決定文件難讀與否，數字越高表示文件越難讀。

##### (2) 難讀性分數

將難讀性指標以分數顯示，越高則文件越難讀。

##### (3) 易讀性分數

根據每句的平均字數與每一百字中的平均音節數來判斷文件容易閱讀與了解的程度。分數越高表示文件越容易閱讀與了解，100表示文件非常容易閱讀，平均值為60-70，0-30之間表示非常難閱讀與了解。

##### (4) 易讀性等級

將易讀性分數以等級表示，等級越高表示文件越不容易閱讀。

根據上述說明，本研究最重要的前十種期刊，分別選擇一篇文章輸入其摘要(沒有摘要者，則輸入部份內文)，作為各期刊文章可讀性的判別依據，並以「易讀性分數」作為比較分析的依據。

#### 2. 結果分析

茲將可讀性判別結果彙整如表四所示。由表四可知，在十種最重要的期刊中，JAPA的易讀性分數最高，表示其文章最容易閱讀，其次為Planning，再其次為Urban Affairs Review及JPL；最難閱讀的為Town and Country Planning，其次為JPER。

#### (四) 對國內規劃師的價值

##### 1. JPL

是每位規劃師、規劃學者及學生必須參閱的期刊。尤其在寫論文或做研究的時候，是必須參考的。由於其索引與摘要摘錄的範圍，除期刊論文外，還包括書籍、研究報告、及政府出版品，涵蓋齊全，不必再查其他索引。而且主題索引(Subject Index)分類詳細，一查即得。尚未訂閱之規劃學校與機關，應趁早訂閱，並應補齊自1987年以來十年之各期。每期一至三篇的論文，極具參考價值，可說是學規劃的人必讀之文章。

##### 2. JAPA

本刊為美國APA發行的刊物，討論的內容廣泛，涵蓋了都市規劃相關的課題，是一兼具學術性、專業性與資訊性的刊物。對國內規劃師來說，該期刊不僅提供全世界有關都市規劃最新的動向，也可了解世界各國所面臨的都市問題、或解決都市問題的方法等。此外，本刊文章內容深入淺出，閱讀並不困難，而每期13,000份的發行人數，證明本刊的權威性與普遍性。影響指數高達0.892，也顯示其學術價值很高。因此，不論對實務規劃師、學者及學生來說，都非常具有參考價值，為一必讀的刊物。

##### 3. EKISTICS

該刊以人類的居住環境為著眼點，其探討的範圍幾乎涵蓋了都市及區域規劃，在地理空間上也幾乎包含了全世界。對國內的規劃師而言，不僅可藉以了解世界各國都市問題的全貌、都市及區域規劃的新觀念，更可擴展規劃師的視野。雖然文章內容不算非常容易閱讀(十種期刊中易讀性排序第五)，但篇幅不會太長，應不會有閱讀上的困難。此外，本刊被摘錄索引的數目高達二十餘種，因此不論對學術研究，或從事實務規劃的規劃師來說，具有相當高的參考價值，亦是有意投稿外文期刊者可以考慮的刊物之一。

##### 4. JPER

本刊理論與實務並重，除案例探討外，常針對主題做理論和實際上的比較分析，期使規劃突破現有領域，重新界定、探究問題。本刊所探討的內容主要為規劃教育與規劃技術為主，而此兩項皆為國內鮮少涉及的領域。因此有意從事都市規劃教育研究者，本刊為最直接相關的參考刊物。

##### 5. APA PAS Report

由APA出版之PAS Report以解決規劃師的共同實務問題為主，並對單一問題採較深入之研究方式。本刊雖非學術性期刊，但其強調規劃實務問題的解決，且從本刊被摘錄索引的數目多達二十餘種來看，實為國內實務規劃者應參考的好刊物。

##### 6. TCP

本刊物雖不具有學術性價值，但其以月刊型式發行，可提供較新資訊，使規劃師得以掌握最新資訊，有助於規劃工作的進行。英國是重視環境的國家，其城鄉一體的規劃，能平衡城鄉發展。現代的規劃觀點，是永續發展並結合民衆參與，以有效率的計畫，期能創造一個美麗的城鄉環境。本刊物除了在環境的議題上，也談及土地利用、公共政策，及針對某地區的個案探討。對於國內的規劃師和學習規劃的學生而言，在逐漸重視環境保育的台灣，英國的規劃經驗，足供國內的規劃單位參考。



表四 最要期刊文章可讀性彙整表

期刊名稱	易讀性	易讀性	易讀性
	分數	等級	排序
1. Journal of Planning Literature	30.8	15.9	4
2. Journal American Planning Association	48.5	13.2	1
3. EKISTICS	27.5	17.0	5
4. Journal of Planning Education and Research	16.7	17.0	5
5. APA PAS Report	16.9	17.0	5
6. Town and Country Planning	15.1	17.0	5
7. Planning	47.6	13.4	2
8. Annals of the Association of American Geographers	28.5	17.0	5
9. Urban Affaris Review	40.2	14.5	3
10. Journal of Urban Planning and Development	29.0	17.0	5

資料來源：本研究。

易讀性分數：分數愈高愈易讀。

易讀性等級：等級愈高愈難讀。

易讀性排序：雖分五級，但1與2僅相差0.2個等級，在易讀性上無大差異。

#### 7. Planning

由於Planning內容取材廣泛，有關於規劃方面能提供很多資訊。美國幅員廣大，地方政府因而對土地利用與管理有很大的自主權，所以美國的規劃權主要在地方政府。由於環保意識的抬頭，以及開發造成的利益分配不均，容易造成民衆的抗爭，因此民衆參與和重視環境成爲規劃與開發過程中的重要因素。

台灣的規劃理念與實務襲自美國甚多，亦有值得國內參考之處。過去我國的都市計劃成效不彰，阻礙了都市合理有效的發展，造成都市環境品質惡化。但近年來，民衆對於都市生活環境品質有較高的要求，主動積極參與都市規劃，未來台灣的都市規劃若要獲得民衆的認同，重視民衆參與、地方自主性、環境保育、規劃過程合理化等，值得國內規劃單位學習。此外，本刊每期發行量高達三萬份，被摘錄索引的數目亦多達14種，易讀性也高，對國內規劃師來說，極具參考價值。

#### 8. AAAG

由於本刊物是一種廣泛討論地理學界的各種事物，因此常會涉及與都市有關的話題，尤其是在自然和社會間關係這方面。地理資訊系統(GIS)的應用，更是最新流行的趨勢，可以比以前更輕鬆簡單地了解生態環境上的變化，進而謀求決之道。本刊每期發行8,100份，被摘錄索引數目多達二十餘種，影響指數高達1.323，學術價值高，影響力大。且所探討的主題偏重自然資源的規劃與管理，爲國內都市規劃師較少涉及、但卻日漸重要的課題。因此，本刊對國內都市規劃師而言，可擴展規劃視野與層面，並

可從中學到有關自然環境方面的研究工具及生態與人類社會產生何種問題，爲一重要的參考刊物。

#### 9. UAR

該期刊所探討的地理範圍主要以美洲及歐洲國家居多，文章的內容又常以該國發生的個案闡述其理念，作者的主觀意識相當濃厚。由於歐美國家的政治型態、規劃機關的組織型態與權力跟國內相差甚多，因此，有許多問題在國內並不存在(如貧民窟的問題)。即使如此，該期刊卻能提供國內規劃師對國內都市或區域規劃問題的思考層面及方向，且本刊被摘錄索引的數目多達二十餘種，具有相當影響力，且影響指數高達0.842，學術價值高，該刊對國內規劃師有相當的價值。

#### 10. JUPD

對於臺灣規劃師來說，本刊物的價值，基於其刊物涵蓋地理範圍因素，其內容僅能略作參考。若就刊內文章提及之規劃概念、模型預測等，對國內規劃師而言，則有極大的實質助益。但必須強調的是，美國本土的社經環境與臺灣不同。很多政策、觀念立意，雖有助於美國本土的規劃，但移轉至臺灣將因環境不同，而產生不適合的狀況，故國內規劃師需認清此點。另外，本刊偏重都市公共設施與設備的探討，可供國內實務規劃師做爲從事都市基礎建設時之參考刊物。

### (五)國人投稿的難易度

#### 1. JPL



可以試試。

## 2. JAPA

本刊為美國APA所發行之學術性、專業性刊物，較不易接受非會員的文章。此外，由於本刊學術性高，發行量大，除研究主題須謹慎選擇外，英文文字的洗煉程度，亦是有意投稿者必須加以考量的。

## 3. EKISTICS

該期刊的目標在於提昇對人類居住問題的知識或觀念，並不具有政治性或宗教性，此外從過去該期刊探討的主題所涵蓋的地理範圍來看，國人投稿並不困難。

## 4. JPER

JPER有相當高比例(23%)的非美國投稿人，國人可以踴躍投稿(註5)，有意投稿者任何時間均可備妥稿件共計四份(每份均採double space打字方式且不超過30頁，其中包括圖、表及參考書目)並以規定格式(不讓文章仲裁人知道投稿者身分及機關等)附上一百字摘要和簡要自傳投稿，並不得同時投其他期刊。依據前幾年(1991, 1992)的統計，刊登稿件機率为37%，而從收稿到刊登歷時約九個月。

## 5. APA PAS Report

本刊非對外開放之刊物。

## 6. TCP

本刊是英國城鄉規劃學會的會刊，很少接受非會員論文。

## 7. Planning

本刊是美國APA的刊物，JAPA是學術性、專業性季刊；本刊是月刊，除報導外，論文外，並具通訊價值，文字雖與JAPA同樣淺易，但因文章短，讀起來似較容易。似較易接受非會員之文章。

## 8. AAAG

本刊文章英文文字較深，非通俗字較多，但多為更詳細描述性文字，非英語系國家讀者研讀可能較為吃力。但為達刊物要求高品質精確性前提下，讀者細心費心研讀必有所收穫。而相對而言，國人要投稿機會除就文字洗煉程度外，就探討領域方面都可能遭遇困難。

## 9. UAR

該期刊每期收錄的文章並不多，且文章多偏重於理念的闡述與解決問題的機制。而國內規劃師或學者對都市問題的研究多偏重於解決問題的技術或方法，較少提出都市規劃的理念或觀念，因此，欲投稿該期刊可能較困難。

## 10. JUPD

由於每期文章刊出篇數少，加上其論文的地理涵蓋國家僅限於美國當地為主軸。就此原因，因此國人投稿的機

會並非容易。

## 四、結語

本文廣泛蒐集與都市及區域計畫相關的英文期刊，並篩選出二十六種期刊，分別對其量與質做深入的分析，發現這些期刊確實對培養都市及區域規劃的觀念及技術有很大助益，且文章的內容都不會太艱深，適合國內學生及實務規劃師閱讀。本文的分析，將可提供規劃讀者在選擇英文期刊，甚或欲投稿外文期刊時的重要參考依據。

任何學城鄉規劃者，必須廣為閱讀英文規劃期刊。任何已具有某項專長的專家，如果想培育成為通才規劃師，更必須擴大自己的閱讀範圍，才能拓寬自己的視野，才有可能從專家進而變成通才。本文篩選出的重要十種期刊，有些放在十種之列或有爭議，但最重要的兩種：Journal of Planning Literature與Journal of American Planning Association卻是任何規劃師必須閱讀之刊物。

## 附錄、十種最重要期刊論文選例 深入評析

### (一)Journal of Planning Literature (JPL)

R. Varkki George. 1994. 〈Formulating the Right Planning Problem〉. Vol. 8(3), Feb., pp. 240-259.

作者為解決問題的活動，建構或界定規劃與公共政策易陷入第三類錯誤(解決了錯誤的問題)。從廣泛的相關文獻的檢討中，本文討論建構(或界定)問題的方法—工具與程序—以鼓勵刻意的界定問題，來減少第三類錯誤的發生。首先討論在規劃中第三類錯誤的出現與如何應對，簡短地回顧過去二十年來才有的問題界定的知識領域，以及建構問題的方法的綜覽。然後用一個假設的問題，模擬解決各種問題建構方法的實際運作，有助讀者進一步了解各種不同方法的意義與如何操作。結論指出上述討論的工具與程序方法，確實有助個人或團體從事廣泛的思考，針對問題的情境，作更廣更深入層面的思索，找出不是立刻可以看出的相互關係。在團隊解決問題的情境中，這些方法能夠改進團體間的溝通。但是，這些方法並不能保證規劃和政策的建構不會出錯。如果缺乏胸襟或意願去改變對某個問題情境的傳統的或流行的觀點，任何方法都是無效的。

建構規劃與公共政策時容易犯解決了錯誤問題的毛病，是世界各國政府常犯的通病。例如美國介入越戰的政

策是大家熟知的：美國政府誤認北越共黨的壯大，對自由世界—特別是美國—是種不可忍受的威脅。結果美軍遭到重大傷亡，天文數字的金錢損失，在美國人民的普遍反對後，不得不灰頭土臉的退出。1980年代末期，共產世界近乎全面的內在的產生崩潰，更突顯了1960年代美國對越南政策的錯誤。另一個熟悉美國都市政策的人皆知的例子是，1950到70年代美國政府的都市更新政策。誤認都市中心貧民窟在實體上、經濟上、及社會上的衰敗，是由於私有企業無力更新所致。於是聯邦政府補貼地方政府，利用公權力徵收衰敗地區的土地與房屋，交與並補貼營建商去拆除重建。重建後的地區，在實體上、經濟上及社會上確實更新了。但原住在衰敗地區的貧窮黑人，則被迫遷往其他地區，這些人在經濟上和社會上並無改善，使得他們遷往的地區變成了新的貧民窟，衰敗的根源並未治好。

臺灣近年來政府和規劃界建構了錯誤的問題，導致擬定錯誤的政策之例子，俯拾皆是。例如，低收入者買不起或租不起住宅的問題，誤認是建商蓋的房子太貴，訂定「住者有其屋」政策，由政府來蓋國宅而以成本價賣給中低收入者。一方面政府以成本價賣的國宅，除非是公有土地刻意壓低土地成本，售價並不比市場價便宜。另一方面，根本的問題是，一戶幾百萬的售價絕非低收入戶所能購買。政府花了龐大的財源支持此政策，卻對真正需要幫助的低收入者毫無助益。幾年前為了勞工的選票，又開出政府興建六萬元一坪的勞工住宅支票。很諷刺的是，近年來市面有數十萬戶的閒置空屋賣不出去。

該文除了詳細分析如何建構正確的規劃問題外，還提供一份詳盡的參考書單，供有興趣者進一步研究之用。這篇文章是每個公共政策、公共行政、都市規劃學生以及從政者應詳讀的好文章。也顯示出Journal of Planning Literature不僅是規劃師與規劃學生做研究時查詢資料的期刊，也是獲得正確規劃知識的地方。

## (二)Journal of American Planning Association (JAPA)

J. Barry Cullingworth. 1994. <Alternate Planning Systems: Is There Anything To Learn From Abroad?>. Vol. 60(2), pp. 162-172.

許多國家都有一個連結地方到中央政府間規劃功能之「土地使用規劃制度」理念，但美國沒有。在這樣的制度下，國家政策的指導方針是中央的責任，執行的工作則由地方負責。本文針對這個問題加以討論，在檢視英國、法國及荷蘭的規劃制度後，作者質疑是否這些系統的任何特色在引入美國後，對美國都是有利？在審慎檢視美國分區制度後，作者建議美國不需要支持這樣的制度，原因在於無法接受地方對開發的過分控制，以及限制藉由土地交易來獲取利益的機會。

作者分析英國規劃制度後發現，英國的規劃制度是中央集權式的，國家的法規適用於全國，且是強制性的，地方計畫則僅為操作性的開發計畫。英國的規劃制度與美國相差甚多，英國的規劃重視的是促進公眾的利益，而美國重視的則是土地使用價值衝突的解決。此外在確定性與彈性上亦有很大的差異性。美國的土地使用分區管制看起來是確定的，但事實上他在操作上是非常彈性的，而英國的開發許可制度留給開發者很大的彈性空間，以致於看起來相當缺乏確定性，不過近幾年來已慢慢的改進，朝向更大的確定性努力，而美國也同樣的朝此目標努力。荷蘭的規劃制度是建立在法的確定性，對荷蘭的所有行政來說，其效力相當於法律。如此，地方性計畫就有了與法律相同的效力，假如開發計畫書符合了這個計畫的要求，那麼這份計畫書一定會獲得許可。就如同美國的分區管制一樣，荷蘭的規劃結合了規劃與管制的功用，與英國的管制對照，英國的地方當局不僅必須考慮有關計畫的條款，還須兼顧其他實質的因素。法國的地方計畫則明定開發者開發時的權利，且附在條款中作為擔保與授權。

此外，作者也分析美國對土地及財產權的看法，他認為在美國土地被視為一種商品，它可以且應該分配給私人去管理與開發。美國人對於投機行為並不會產生反感，而在許多國家，土地被視為商品外的東西，而被保護且節省著。作者最後以Harr的一段話作為本文的結論：最後被留下來的規劃制度並不是因為它的法令，或是它的智慧，而是大眾能接受的程度。

分區管制為國內主要的土地使用管制工具，鑒於分區管制缺乏彈性，最近正考慮引進英國的開發許可制，以取代原有的分區制度。本篇文章的討論正可提供國內在建立此制度時重要的參考。從本文的探討可發現，美國並不輕易引用國外的規劃制度，而是把國外的制度經過徹底的比較研究之後，才提出結論，而國內則缺乏此種精神。以開發許可制度為例，似乎僅考慮到土地使用彈性的問題，就要把英國的規劃制度全盤搬進國內，殊不知英國的開發許可制度是有一個完整的土地使用計畫作基礎，另一個更重要的便是國情不同的問題。英國人相信專業，因此賦予開發許可審查委員極大的權責，而國內不但沒有英美的土地使用計畫，行政部門的操守更受到國人的質疑，在缺乏此種認知下，開發許可制的應用可能導致使國內的土地使用更加混亂。

## (三)EKISTICS

Leo van den Berg, 1991, <Urban Policy and Market Orientation>. Vol.58(350/351), pp. 357-361

鑒於過於十年來歐洲主要城市的空間分散發展趨勢，本文旨在論述是否這種趨勢會繼續主導歐洲各主要城市的未來發展，並藉以引介市場導向的都市發展政策，作為歐

洲各城市未來發展的策略。作者以歐洲主要城市的未來發展預測為起點，並藉以導出論述市場導向都市政策的討論架構。

在歐洲主要城市的未來發展趨勢方面，作者認為社會知識的高漲以及歐洲各國間的整合，將是決定歐洲未來發展的兩個主要因素。在此因素之下，歐洲未來發展將有如下的轉變：

1. 經濟的成長決定於高品質的生活及投資環境。
2. 各國間的互動將逐漸增強。
3. 各國間的商業競爭將增加。
4. 國家的影響力將逐漸降低，而超國家政府的影響力將逐漸增加。

在這樣的發展趨勢下，商業式的都市管理、都市管理企業化、及政府在空間及功能上的調整，將是歐洲各國研擬都市發展策略的主要趨勢。換言之，面對歐洲整體發展趨勢的改變，各國政府必須努力尋求解其發展的優缺點與機會及威脅，以面對未來的發展競爭。

因此如何吸引企業家投資，以使都市機能復甦，以面對未來的挑戰，是各國政府都市政策的主要考量。而吸引企業的投資，取決投資環境的良窳，投資環境的良窳包括下列因素：都市經濟的多樣化、市場潛力、及都市的生活環境品質。除了吸引企業家的投資策略外，也應考量社會大眾的支持程度，因此市場導向的都市政策，也要同時考量都市居民的意願及需求，否則政策將會失敗，此失敗意味著都市地價的高漲、貧富差距加大等負面效果。換言之，都市政策要同時考量企業家、人民及觀光客等三者，並以提昇整體社會福利為目標。

本文內容篇幅不多，但是架構清晰、組織嚴謹、文字深入淺出，讓讀者能一氣呵成。而其從歐洲整體發展趨勢轉變的因素，及對未來可能改變的論述，再談各國政府應有的都市發展策略，這種由外到內的分析方法是國內規劃師在從事都市規劃時所十分欠缺的。而本文所傳達的概念，包括對外在環境改變考量，及與民間資本家共同合作的都市發展政策等，正可讓國內規劃師學習到如何掌握外在環境的變化，以研擬都市發展策略，而非傳統著重內部基本資料分析的規劃方法。

#### (四) Journal of Planning Education and Research (JPER)

Linda C. Dalton and Wes Hankins. 1993.〈Educating Undergraduates in Planning: Characteristics and Prospects〉. Vol.12, pp. 213-222.

本文係以問卷調查美、加53所大學有關規劃學士學位或主修的系或組的教學情況，然後根據ACSP (Association of Collegiate Schools of Planning's) Commission on

Undergraduate Education 的概念架構，進行分析的成果。以下是調查發現。

這些系、組的大學部規劃教育目標多是實務的通才訓練。三分之二受訪者要其畢業生成為通才規劃師，五分之一要學生成為具有某項專長的通才，僅12%希望學生成為專家。

大多數(84%)規劃方案是獨立的系，63%設在建築或設計學院。但設在地理系的規劃方案是附屬地理系，或與地理組屬平等地位。

學生人數差異很大，從最少的5人到最多的400人，中位數是36人，平均數是74人。師資不足，平均每系、組全職教師人數是5.6人，其中若干教師是兼職。

四分之三的學校規定工作坊實習為必修。80%實務取向目標的學校與全部經ACSP評鑑合格的學校要求實習，評鑑不合格的學校僅60%要求實習。36%的學校要求學生去機關實習，另有52%方案鼓勵學生選修算學分的機關實習。有工作坊課程學校畢業生較少退出規劃界，且較多畢業生爬上領導職位。

本研究顯示課程計畫(program)是否經規劃大學協會(ACSP)評鑑合格，與是否設在規劃系或地理系，為區別其規模、資源、課程、及畢業生成就的重大因素。課程計畫的目的影響課程和畢業生的成就。計畫目標決定了計畫設計者如何看專業環境和選擇設系的學院。設計(建築)學院由於具有專業課程計畫合格傳統，對課程計畫較持支持態度。獨立的系，或有規劃碩士班會提高聲譽和有支持大學部的資源。這些系也多強調聘請有規劃背景的教師，多開都市或區域規劃課程，以及採應用性(工作坊)學習政策。

地理系的機構文化和規劃系不同，通常設在人文或社會科學院，強調傳統的學科研究，而不是專業實務。師資受過規劃教育的較少，課程也較少以都市及區域規劃取向。雖然地理系課程計畫之畢業生也很多畢業後直接進入規劃界工作，但多扮演技術性的角色。

課程計畫的目標是最重要的。合格的學校多目標確定—以專業實務取向。不合格學校則在一般取向或專業取向之間掙扎。

有四成規劃方案大學部畢業生進入研究所。但這些大學部的課程計畫並未特別以培養學生進研究所為目標，課程亦非如此安排。尤有甚者，專業規劃碩士課程計畫基本上是設計招收非規劃背景的大學部畢業生，這也符合ACSP的規定。這是特別值得研究者。

以上內容摘要指出，本文對臺灣的設有都市計劃系和都市計劃組的學校極具參考價值。尤其指出系所組設立目標與就業環境是決定規劃教育課程和方法的決定性因素，這在國內規劃系所組的學生手冊或簡介中極少提到。



## (五) American Planning Association, Planning Advisory Service Report (APA PAS Reprt)

Welford Sanders, Judith Getzels, David Modena, and JoAnn Butler, August 1984. 《Affordable Single-Family Housing: A Review of Development Standards》. Prepared for the Office of Community Planning and Development, U.S. Department of Housing and Urban Development. 120pp+.

過去幾年房價的上漲引起相當的關注。雖然獨戶住宅繼續為住戶所喜愛，但買得起的獨戶房子卻特別短缺。過時的土地使用管制規則是引起高房價的因素之一。

過去幾年有些地方政府嘗試改善此情況。為了滿足對平價獨戶住宅的需求，它們修改了土地使用標準，或利用已有的計畫單元開發(planned unit development, PUD)條例促進平價獨戶住宅的興建。

本報告係基於一年的研究，對最近興建了十八處平價獨戶住宅案的十三個社區的住宅開發標準做研究。比較新舊兩種標準，並檢核這些標準在已建住宅案的應用。報告分兩大部分，第一部份是整體的研究發現；第二部份是深入研究四個社區的案例。

### 研究發現摘要：

1. 社區主要用降低基地面積、前院寬度、及建物退縮等要求，以鼓勵興建平價獨戶住宅。
2. 開發商在許多個案中建造高於最低要求標準的住宅，它們依照當地市場喜好而建。
3. 社區很少為了鼓勵興建，而修改基地改良的公共設施標準，例如道路、人行道、下水道、污水下水道等。
4. 當基地面積、前院寬度及建物退縮標準降低後，規劃師與開發商發現調整建築與基地設計很重要。
5. 當基地縮小後，停車、戶外空間及私密性之間的取捨就發生了。
6. 鼓勵高品質平價住宅的開發規劃的關鍵在彈性。地方政府能夠在傳統的規劃與計畫單元開發規劃中建立彈性。
7. 在研究的十三個社區中，只有兩個曾企圖在新規劃中放進價格管制。
8. 小基地住宅開發在社區的接受度，要看開發案與已有的住宅比較以及開發商對要求的公共設施—例如學校或公園—的成本願意分攤的程度。

結論：雖然修改的基地面積、前院寬度、及建物退縮要求，對鼓勵興建平價獨戶住宅是重要的，但是修改規劃所製造出的住宅的品質確有很大的差異。在這些個案研究中，規劃師與開發商學到的是，平價獨戶住宅能夠而且必須在設計時注意細節，才能保留獨戶住宅為人喜愛的品

質。小基地住宅對於建物在基地中的位置、停車處、戶外空間、及私密性，要求對標準的重新思考。本研究提供對這些關注問題一些有用的處理方法。

從上述摘要可知APA PAS Reports是針對美國當時共同關注的實務的研究。本研究是接受美國聯邦政府住都部社區規劃與開發局的委託案。相似的研究報告對臺灣的實務規劃師和政府規劃機關都極具參考價值，尤其是提供了臺灣一般報告所缺乏的深入研究後對於微調(fine tuning)或細節運作上的建議。

## (六) Town and Country Planning

H. David. 1994, <A Concept in Need of Popular and Political Support>. Vol.63(4), Jun. p. 162.

永續發展(Sustainable development)的觀念是現在及未來的重要議題。所謂永續發展，乃指人類活動不以犧牲後代的生活所必須的環境，如能源保育、廢棄物管理及污染控制等。但永續發展的前提是將對經濟成長有所限制。對政黨而言，追求經濟成長無異是獲取選票的最佳來源。

一個政策的好壞需要選民的認同，儘管永續發展已是新趨勢，但在長期追求經濟成長的考量下，如何兼顧社會公平及民眾支持乃是永續發展的重要因素。而政黨所在乎的是追求經濟成長以獲得選民認同，“永續發展”並不是它所關心的重點，因此在政策的推動上有相當的困難，除非民眾有很強的環境意識與認識。

隨著民眾參與的積極，地方政府也要求更多的自主性，因為只有地方政府才清楚地方民眾的需求。在臺灣，已有相當多數的民間組織從事都市改革運動，對政府而言，由民間主動關心都市環境，而政府可節省規劃的人力與經費，亦可減少民眾的抗爭，或許可部分解決目前台灣都市規劃成效不彰的窘境。

## (七) Planning

J. Bennett. 1994. <Coping With Runoff — With or Without a New Clean Water ACT>. Aug. pp. 22-25.

都市開發與經濟發展嚴重污染了水資源。當今世界上共同面臨了幾個有關的水資源問題，如水質惡化、水量不足、水源分佈不均等，由於水資源的利用關係著人類的飲水問題及經濟發展問題，因此成為全球關注的重點。

水資源的污染有許多來源，其中來自家庭及工廠的廢水，稱為定點污染源(point source pollution)，為主要的污染來源，解決之道多為在都市建立衛生下水道，對工業廢水要求其合乎放流水的標準始得放流。

在台灣，雖然有水質的管制標準，但由於水資源的主管單位權責不清，效率不佳，使得台灣的河川污染嚴重而無法有效改善。尤其對集水區的管理不力，更造成水質惡



化及水患的主要因素。

除了因為污染源破壞了水資源外，土地利用不當也是另一項對水資源造成嚴重威脅的因素。如都市化、植被改變、掩埋場污染、肥料使用等，這些因素分別在水文的蒸發、逕流以及水資源質地上皆導致惡性變化；而森林砍伐、土地超限利用、工業化造成土地破壞(Land Degradation)。由此可知人類為追求經濟發展與生活水準，卻破壞了我們的生存環境。水資源的質、量管理無法脫離土地管理，因此在檢討水資源的保育與利用，必須由土地利用管理著手。

自從國際環保思潮興起後，基於「資源有限」及「永續發展」的認識，於水資源的課題上，開始檢討過去的資源管理的方法及效率，此乃受水資源有限的現實困境，因而一改過去開源的觀念，而接受節流的現實。水雖然是屬於再生資源，但基於水資源的永續利用，及維護後代用水的權利，我們應該節約用水，保護水源水質，做一個地球的好公民。

#### (八)Annals of the Association of American Geographers (AAAG)

Thomas J. Wilbanks. 1994. <" Sustainable Development" in Geographic Perspective>, Presidential Address. Vol. 84(4), Dec.

本文為美國地理學會會長對會員大會的演講，極具代表性。

如果我們繼續現在的生活方式，地球上的生命可能無法繼續生存。「永續發展」一詞隱含對人類生存的直覺的威脅。對地理學家而言，此詞的嚴肅課題與力量都應該是受歡迎的抗戰。

「永續發展」目前還不是一個可用做理論或行動基礎的概念，仍然只是個生動的口號。不論此有力名詞是否為人所了解，已被拿來當作資源分配和決策的遮眼法。當然，缺乏對它真實的了解的危險是，資源分配和決策變成一種逐步猜測的工作，儘管立意是很好，但它會使地球上數十億人的生活與地球本身變壞而不是變好。

「永續發展」變成一個標語是因為它似能獲得世人普遍的認同下面這個感覺：地球的情況是有點不安全了。一方面，我們看到環境四周的森林被迅速的砍伐，大氣層的變動像臭氧層的變薄，物種的減少，以及廢棄物成長量超過人們處理的能力。許多人深深地覺得不知怎樣我們破壞了人與自然的平衡，而形成了對人類生存的威脅。

另一方面，又看到我們的經濟與社會制度，並未能對世界大多數的人民提供永續的進步以獲得更好的生活。我們看到了貧窮、暴亂、飢餓、無家可歸，在許多面，對太多的人民而言，經濟與社會情況日壞。我們有種日增的感

覺：經濟的壓力正威脅著我們的社會組織，個別國家是如此，就國際而言也如此。

這些認知共同地產生了種不安感，除非重新思考我們與其他之間及與地球之間的生活方式，舒適與安全的人類生活不能夠永無止境的繼續下去。這些導致了聯合國成立世界環境與發展委員會，並於1987年發表了Brundtland報告，強調永續發展的重要，主要是滿足人類的基本需求同時尊重環境的限制。

永續發展的中心課題是，在未來一、兩個世紀，或是一、兩個世代，世界能夠同時維持四件事：(1)為全體人類的經濟發展；(2)合理的環境上的穩定；(3)繼續的人口成長；(4)沒有強迫的決策。要能同時擁有此四者，我們必須在下述各項上有高度的創新能力：增進對複雜系統的了解，它們的彈性，它們的變動傾向，以及經由技術的與組織的改變來減輕壓力。

上述的要求很多，尤其假設在下個世紀的第一或第二個二十五年壓力快速成長時。最好的猜測是，我們的創新能力可以爭取時間，來做困難的決定，但不用犧牲經濟機會、環境品質、或自我決定，但是我們會在下一代的時間內發現不能同時擁有這四件東西。為了達成永續發展，必須要放棄某種東西，而這是極痛苦的展望。人口成長十分明白的是下個世紀世界必須面對的抗戰：這是很顯然的首要目標。除此之外，則不十分清楚我們能否實現永續剩下的三件事(平等的經濟發展，健康的環境，以及做自己抉擇的權利。)只要我們繼續保持目前的生活態度，我們的選擇是自我決定的與強烈的自利的，而平等是別人去擔憂的事，平衡則留待模糊的未來去決定。

地理學的概念，像多樣、流動(自然與社會之間、空間、時間)、尺度(scale)、及意象，可以對一般的學習和社會決策提供重大的貢獻。尤其是，地理學觀點能夠幫助對急需建立理論基礎以了解永續發展有所貢獻。從上述摘要可看出AAAG論文對規劃界與規劃師的重要性，這是篇自接觸永續發展一詞以來，筆者所讀到的關於該詞的最周延、最明白扼要地指出重點的論文。

#### (九)Urban Affairs Review

Roland Anglin. 1994.<Searching for Justice : Court-Inspired Housing Policy as a Mechanism for Social and Economic Mobility>. Vol.29(3), March, pp. 432-453.

許多學者質疑美國司法單位(法院)創造社會公平及改革的能力，有鑑於此，本文分析的中心課題即在檢視司法單位為中心都市居民創造住宅及經濟機會的貢獻程度，並以新澤西州的某個鎮為個案研究對象，評估司法單位利用「住宅」手段以促進社會及經濟改革過程中所扮演的角色。文章主要包含下列幾個部份：市中心與郊區的住宅問題、

司法單位所受到的限制、新澤西州最高法院所作的決定、1975新澤西州公平住宅法案(The New Jersey Fair Housing Act of 1975)、公平住宅法案的實施成效、及法院在促進社會改革所扮演的角色及力量。

研究結果顯示，法院無法直接利用住宅政策來促進社會的公平與改革，換言之，法院直接利用住宅或其他方式促進社會公平的努力是受到限制的。但從另外觀點來看，即使法院無法直接促進社會的公平與改革，但它卻可藉由間接的方式來達成。以新澤西州為例，法院的決定促成了立法機關的立法，而催生了「公平住宅法案」，該法案也同時促成COAH團體的產生，該團體成爲日後推動中低收入戶住宅的重要角色。此外，雖然法院在直接促使社會公平的努力是不成功的，但在接受受害者申訴、接受公平視聽、或將所作成的決定傳給政府其他有關部門的成效方面卻是相當成功的。

國內最近大法官針對都市計畫法第十七條第二項做解釋的案例，除此之外鮮有類似情況。因此，本文的介紹，將可作爲國內類似案例的參考。

#### (十)Journal of Urban Planning and Development

T. Moore, A.C., Nelson, 1994, <Lessons for Effective Urban-Containment and Resource-Land-Preservation Policy>. Vol.120(4), Dec. pp. 157-171.

本篇文章介紹Oregon都市成長管理及資源土地保育的經驗。從經驗資料中，看都市成長管理及資源土地保育，在郡、市政府的努力執行下，所顯示出的一些在城市地區發展的成效，以及爲何開發持續的發生在資源土地上。

整篇的內容包括有，Oregon都市成長管理政策的說明，說明都市成長管理的主要概念「都市成長界線」(Urban Growth Boundaries)。作者在此部份僅簡單的敘述土地保育及發展委員會(Land Conservation and Development Commission)與都市成長界線之間的歷史性的回顧，對於都市成長界線的概念，除了介紹規定於Oregon法律中的「要求基本都市成長界線的規定標準」數點外，並沒有太多的分析；另外，在研究地區、目的及計畫這節中，敘述研究地區內現今人口數及未來人口數的預測，並做簡單的分析，由於僅是簡單的分析，深入的研究探討本篇文章並未做到。

作者從Jackson郡的都市化過程(自1985~1989)，取得五年的研究資料。區分四個研究分區，分別爲1.都市(Urban)；2.準都市(Urbanizable)；3.都市邊緣區(Urban Fringe)；4.非都市地區(Exurban)四區。對於分析的結果，僅約略的提出，而對於各分析區域，作者分別以都市成長界線爲分界，從分界線的兩端開始比較分析，接著逐一分析各研究分區發展情況。文章內對於分析的過程並無詳細

的描述，只有以表格內容介紹，配合著年代來說明各區的發展情況。

從整篇文章的內容來看，本篇僅是介紹文章標題的兩大政策主題及其歷史演變過程而已，並沒有深入的詳述研究的過程及研究的理論與分析的方法，故此篇文章較偏向爲描述事件性的文章。對於政策的了解僅有比較概括性的認知。

## 後記

- 李瑞麟要感謝其他著者在不算成績、沒有報酬的情形下，志願地爲規劃界做點貢獻。
- 本研究要感謝興大都研所負擔國外傳真與資料影印費用，興大錢學陶教授審閱初稿。
- 本研究要感謝興大都研所碩士郭倩如小姐與呂清松先生協助在學術網路上補查各大學與研究機關圖書館藏規劃英文期刊資訊。
- 本研究要感謝台大城鄉學報三位匿名評審的修改建議。

## 註釋：

- 註 1：以Institute for Scientific Information(ISI)出版Social Science Citation Index及Science Citation Index所蒐集60個國家近6,000種期刊的來源爲例，美國與英國被收錄的期刊約有2,500種，而台灣被收錄的期刊僅5種(其中自然科學類4種，社會科學類1種)。
- 註 2：資深作者李瑞麟出身地理系所，離校後即從事都市與區域規劃工作，後任教職時的專長是土地使用規劃。但土地使用規劃是門牽涉廣泛的「通才」似的專長。故選擇期刊時會下意識的偏向「通才」的內涵而不是專注某專長的領域。
- 註 3：期刊引述報告是全球唯一的引述文獻的參考工具，由Institute for Scientific Information (ISI)出版，收錄科學、社會科學、藝術及人文等學術與專業期刊超過60個國家的6,000種。
- 註 4：Bruce Stiftel and Charles E. Connerly, <Submission and Reviews in the Journal of Planning Education and Research: 1991-1992>, 《Journal of Planning Literature》, (Vol.9, No.3, Feb. 1995, pp. 255-266).
- 註 5：同註4。